

**Ufficio Sport e Turismo**

L'Ufficio si occupa di:

- assegnazione annuale ed occasionale degli spazi sportivi per corsi, gare e partite, allenamenti, campionati;
- fornire informazioni a riguardo e condurre gli impianti sportivi gestiti direttamente dalla 4ª Circoscrizione e monitorare quelli affidati in gestione;
- prenotazione e concessione di palestre e piscine;
- servizio cassa per il pagamento degli spazi in concessione;
- organizzazione di gite a tema culturale ed ambientale, soggiorni brevi per tutti i Cittadini della 4ª Circoscrizione e soggiorni climatici per la Terza Età.

- via Servais 5  
tel. 011 443.54.32/33/45/64  
orario: da Lunedì a Giovedì 9-12.30 e 14-15.30

I moduli per presentare le richieste di utilizzo degli impianti sportivi sono disponibili presso il Centro Civico o scaricabili da:  
[www.comune.torino.it/circ4](http://www.comune.torino.it/circ4)

**Impianti Sportivi Circoscrizionali**  
Gestione diretta

- Piscina Franzoj**  
strada Antica di Collegno 211  
1 vasca 25 x 13 (invernale-estiva),  
1 vasca per bambini (estiva)
- tel. 011 72.30.90  
orario piscine:  
invernale, da Lunedì a Venerdì 9-23  
Sabato 12.30-14.10 e 15.30-19  
estivo, da Martedì a Domenica 12-19

Piscina Franzoj



**Anagrafe**

L'anagrafe è l'ufficio preposto al rilascio dei seguenti certificati:

- nascita;
- matrimonio;
- residenza;
- cittadinanza;
- stato di famiglia;
- esistenza in vita;
- iscrizione nelle liste elettorali;
- godimento dei diritti politici;
- stato libero;
- carta d'identità.

È disponibile in distribuzione gratuita **L'Anagrafe della 4**, guida per l'utente.

**Autocertificazione**

Per semplificare i rapporti tra il cittadino e la Pubblica Amministrazione, l'art.46 del D.P.R.445/2000 elenca i certificati che possono essere sostituiti da una dichiarazione in carta semplice per i quali non è necessaria l'autenticazione della firma: data, luogo di nascita, residenza, cittadinanza, stato di famiglia.

**Recapito a domicilio di certificati**

Al numero 011 442.52.00 è attivo un servizio telefonico per la richiesta e la consegna a domicilio dei seguenti certificati anagrafici: residenza, cittadinanza, stato di famiglia, esistenza in vita, stato libero, nascita, matrimonio, morte, godimento diritti politici, iscrizione alle liste elettorali.

Il servizio è in funzione 24 ore su 24 compresa la Domenica. Il costo del servizio è di 2,40 euro fino a 10 certificati oltre al costo dei singoli certificati. Il pagamento avviene all'atto della consegna.

Alcune pratiche possono essere epletate anche su **appuntamento**, in orario 8.30-12.30 e 14-16 (Venerdì 8.30-14), telefonando allo 011 443.72.45.

**Anagrafe via Carrera 81**

- mezzi di trasporto pubblico: 65, 65/, 71 e 13  
tel. 011 443.72.45/41,  
fax 011 443.72.55  
orario: da Lunedì a Giovedì 8.30-14.30, Venerdì 8.30-14

NUMERO DI TURNO	SPORTELLO	SERVIZIO
A 66	3	PRATICHE VELOCI
C 22	4	PRATICHE ORDINARIE
E 5	7	IMMIGRAZIONI



**Punto Prestito Libri G. D'Annunzio**

Presso il Punto prestito libri si possono trovare opere di narrativa italiana e straniera, nonché libri sugli argomenti più vari, con una dotazione di circa 18mila titoli. Si possono inoltre consultare o prendere in prestito quotidiani e riviste, CD ROM, DVD e videocassette. Sono disponibili anche testi in lingua araba e rumena.

Area Ragazzi: romanzi d'avventura, libri-games, racconti di fiabe, libri cartonati per i più piccoli, libri animati per le diverse fasce d'età, fumetti.

Area Informazioni: il personale è a disposizione per orientare ed assistere nella ricerca dei libri e delle informazioni.

Area Telematica: tre postazioni a disposizione del pubblico per consultare cataloghi e navigare in Internet.

L'iscrizione al prestito è gratuita, come le sessioni di navigazione in Internet (durata 45 minuti). Il Punto prestito è dotato di accesso per disabili e di ausili per non vedenti.

- via Saccarelli 18  
mezzi di trasporto pubblico: 3, 13, 29, 16, 71, 59, M1 Principi d'Acacia  
tel. 011 443.93.50/07  
orario: Martedì, Giovedì, Venerdì 13.00-18.55  
Lunedì 15-18.55, Mercoledì 10-18.55  
Sabato e Domenica chiuso

Punto Prestito G. D'Annunzio



**Servizio Sociale**

- v. Bogetto 3 angolo via Pinelli  
tel. 011 443.14.95, fax 011 443.14.41  
orario: da Lunedì a Venerdì 8-16  
mezzi di trasporto pubblico:  
3, 13, 16, 28, 65, 71, 59, 29, M1



Servizio Sociale via Bogetto 3

Il Servizio Sociale si occupa di:

- attivazione percorsi di aiuto alle persone e alle famiglie in un quadro di integrazione socio-sanitaria attraverso attività di accoglienza, ascolto della domanda e presa in carico del singolo e/o del nucleo familiare;
- partecipazione attiva ai processi di riqualificazione territoriale;
- attività di promozione di risorse del territorio per concorrere alla riduzione di stati di disagio.

È organizzato in:

**Area Accesso**

**Accoglienza.** I Cittadini che accedono per la prima volta al Servizio Sociale possono presentarsi il Lunedì e il Giovedì dalle ore 9 alle ore 12; possono ricevere visite a domicilio in casi di particolare gravità.

**Area amministrativa.** Gli uffici amministrativi verificano i requisiti per l'accesso alle prestazioni e predispongono le proposte di erogazione delle prestazioni.

**Area Presa in Carico**

**I CADD (Centri Addestramento Disabili Diurni) e la RAF (Residenza Assistenziale Flessibile diurna per disabili)** sono servizi socio-sanitari di tipo educativo, assistenziale e riabilitativo rivolti a persone ultrasessantenni portatrici di disabilità intellettiva e/o motoria. Gli ospiti usufruiscono di attività espressive, motorie e riabilitative.

- CADD via Asinari di Bernezzo 98, tel. 011 773.20.68
- CADD via R. Pilo 50, 011 771.07.17
- RAF via Bogetto 3, tel. 011 443.14.59

**Comunità Alloggio per disabili**

Servizio tipo residenziale per soggetti disabili intellettivi giovani con problematiche relazionali, aperto 24 ore su 24 e 365 giorni all'anno.

- via Sostegno 41/1, tel. 011 72.18.74

**Servizi Diurni**

- Laboratori di musica e attività corporee**  
per disabili adulti e minori  
- via Bogetto 3 e via Le Chiuse 66

**Laboratorio La Bottega delle Rane**

corso Svizzera 61, tel. 011 771.64.20  
Servizio diurno per soggetti disabili intellettivi lievi, laboratori di cuoio e legatoria, accompagnamento durante gli inserimenti al lavoro.



**Centro Diurno Anziani**

v. Principi d'Acacia 12, tel. 011 48.77.75  
Socializzazione, mensa, lavanderia, stileria, igiene della persona per anziani autosufficienti con limiti nell'autonomia.

**Spazio Anziani**

Str. del Lionetto 15, tel. 011 773.19.00  
Socializzazione e intrattenimento diurno per anziani autosufficienti con limiti nell'autonomia.

**Doposcuola**

**a valenza di integrazione sociale**  
via Salbertrand 57/29  
Sostegno didattico ed opportunità di socializzazione per bambini 6-11 anni.

**Albero che ride**

via Le Chiuse 14, tel. 011 437.19.18  
Per bambini dai 18 mesi ai 5 anni e loro genitori. Ludoteca, laboratori e iniziative di socializzazione.

**Progetto Motore di ricerca**

- socializzazione, per persone con problemi di disabilità motoria in orario prescolare. Presso CADD via R. Pilo 50/a, tel. 011 771.07.17

- Socializzazione per giovani con problemi di disabilità intellettiva lieve. Presso via Salbertrand 57/29

**Anziani In-Forma**

Uno SPORTELLO INFORMATIVO sugli interventi e servizi presenti sul territorio cittadino e Circoscrizionale utili per agevolare la quotidianità dell'Anziano. Il servizio è gratuito.



- Sportello Parella, st. Lionetto 15, tel. 011 773.19.00  
2° e 3° Mercoledì del mese 14-16  
anzianinformac@gmail.com

- Sportello San Donato Campidoglio via P. d'Acacia 12, tel. 011 48.77.75  
Lunedì 9-12  
anzianinformaprin@gmail.com

- Sportello unico piazza Umbria 28bis, Giovedì 15-17

**Centri d'Incontro**

Sono strutture idonee a favorire l'aggregazione sociale mediante attività informative, culturali, ricreative e sportive. Offrono servizi rivolti alla terza età, quali: pomeriggi danzanti, attività sportive, organizzazione di gite, tornei di carte e bocce.

Sedi e orari dei Centri d'Incontro:

- via Lessona 1  
da Martedì a Venerdì 15-19  
Sabato e Domenica 15-24  
Lunedì chiuso

- piazza Umbria 28 bis  
da Lunedì a Domenica 15-18
- E18 strada Antica di Collegno 208  
da Lunedì a Sabato 15-18.30

- via Salbertrand 57/ 25  
da Lunedì a Domenica 14.30-18.30



**Ufficio Tecnico - via Servais 5**

**Suolo Pubblico.** L'ufficio si occupa della manutenzione ordinaria del suolo pubblico. Il Cittadino può presentare segnalazioni per:  
- irregolarità manto stradale e marciapiedi;  
- presenza barriere architettoniche;  
- erbacce sui marciapiedi;  
- segnaletica stradale danneggiata;  
- incroci semaforici spenti.



**Verde Pubblico.** Manutenzione ordinaria aree verdi e in particolare:

- sfalcio erba, potatura cespugli, fioriture e manutenzione arredi urbani;
- sfalcio erba e raccolta foglie nelle aree verdi ad uso scolastico;
- attrezzature ludico-ricreative delle aree giochi bimbi;
- pulizia e manutenzione aree cani (3);
- educazione ambientale per le scuole.

- via Servais 5  
Segreteria tecnica  
tel. 011 443.54.71  
orario: dal Lunedì al Venerdì 9-12.30

**Ecomuseo Urbano**

Centro di Interpretazione Circoscrizione 4:  
- Parella: storia e funzione delle cascate inserite nel tessuto urbano;



- Campidoglio: peculiarità del piccolo borgo e aspetti storici legati alla II Guerra Mondiale (Sacario del Martinetto e Rifugio Antiaereo);
- San Donato: caratteristiche del tessuto industriale che ne ha connotato la storia e nuovo assetto urbanistico;
- il fiume Dora; il Parco della Tesoriera.

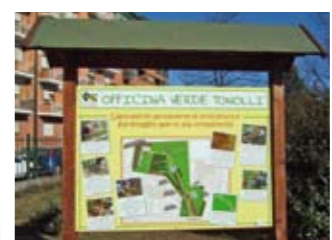
Si possono visitare le mostre e ritirare gratuitamente i volumi della serie **I Quaderni dell'Ecomuseo 4**, che illustrano gli aspetti legati alla storia del territorio, ai luoghi significativi della Circoscrizione e alla zona delle cascate.  
• via Medici 28 - tel 011 4428420  
ecomuseo4@comune.torino.it  
orario: Martedì e Giovedì 9-12, Mercoledì 14-16, visite guidate su appuntamento per le scuole

**Officina Verde Tonolli**

È un'area verde di circa 8mila m² aperta al pubblico ed usufruibile liberamente dai cittadini. È il frutto di un percorso partecipato che ha avuto inizio nel 2002, che ha coinvolto differenti realtà attive sul territorio con la supervisione ed il coordinamento della Circoscrizione 4.

Si articola in:

- un percorso didattico esterno costituito da una cartellonistica esplicativa utile a conoscere l'area, le sue peculiarità ed i progetti in corso d'opera;
- una mostra permanente, percorso interattivo che si articola in una serie di foto introduttive, a testimonianza dell'evoluzione dell'area da sito industriale a giardino pubblico;
- un'area lettura: sono a disposizione dei cittadini alcuni testi da consultare liberamente all'interno dell'Area Verde, in una postazione appositamente predisposta.



Fra le attività: laboratori creativi e di manipolazione della terra, laboratori sensoriali per conoscere le piante attraverso i sensi.

- via Valgioie 45 Torino  
Info: 011 383.95.11  
Apertura al pubblico e sportello informativo nei seguenti orari:  
- da marzo a ottobre, martedì, giovedì e sabato 15-19.30  
- da novembre a febbraio, giovedì e sabato 15-17.30  
L'Officina potrà essere aperta anche in altri orari a cura delle associazioni che operano sull'area.

**Circoscrizione 4**

**I servizi della Quattro**

San Donato Campidoglio Parella  
aggiornamento febbraio 2010

[www.comune.torino.it/circ4](http://www.comune.torino.it/circ4)

Ufficio Interpretazione e Immagine

Nel '600-'700 il **borgo San Donato** dimostrava una spiccata vocazione agricola. Godeva di una posizione privilegiata, trovandosi sulla strada reale di Francia, l'odierno corso Francia. Nell'800 molti artigiani vi si stabilirono, attratti dal canale di Torino, lungo l'attuale via San Donato. Il borgo è sempre stato propizio alle industrie alimentari: tra queste la Caffarel, la Bosio&Caratsch e la Talmone.



Verso la fine dell'800 il quartiere si estese lungo corso Francia e via Cibrario. Con l'avvento dell'energia elettrica gli imprenditori, perso il legame con il canale, che forniva energia a basso costo, si allontanarono.

Oltre il borgo San Donato si sviluppò dal 1880 la **borgata Campidoglio**. La particolare struttura a maglie strette ha fatto sì che si sia conservata quasi inalterata. Oggi il borgo Campidoglio è un modello di riqualificazione urbana. Piazza Risorgimento ha visto il recupero del rifugio antiaereo della 2ª guerra mondiale.

A ovest del borgo Campidoglio si trova il territorio di **Parella**, che per secoli ha ospitato numerose cascine agricole, in parte ancora attive. Il Piano regolatore del 1908 sancì un ulteriore sviluppo urbanistico verso ovest; vennero tracciate le vie di grande scorrimento su di un territorio privo di edifici. Il toponimo Parella conserva la memoria di un antico casato nobiliare, quello dei Marchesi San Martino di Parella, che furono i primi proprietari dell'omonima cascina.



**I Parchi**

Il **Parco della Tesoriera** (ingressi da c. Francia, via Asinari e via Borgosesia) misura circa 75mila m². All'interno spicca la villa settecentesca, circondata da un grande prato verde alla francese. Vicino all'ingresso troneggia il gigantesco platano piantato nel 1715: è il più vecchio della Città di Torino. All'interno del Parco sono presenti: la Biblioteca Musicale Andrea della Corte (in ristrutturazione, trasferita provvisoriamente in corso Vercelli 15), l'Asilo nido e la scuola materna, una bocciola, un'area giochi attrezzata.



Il **Parco Carrara** (tra corso A. Claudio, corso Regina e via P. Cossa), detto della **Pellerina** e realizzato nel 1934, è uno dei più importanti polmoni verdi della Città. È un giardino pubblico di 837mila m² con circa 10mila alberi d'alto fusto. Il nome con cui è conosciuto deriva dall'antica via dei pellegrini, che a sua volta diede il nome alla cascina La Pellegrina, all'incrocio di corso Regina Margherita con via Pietro Cossa, dove sopravvivono ancora oggi aree agricole.

**Il Sacrario del Martinetto**

(c. Svizzera angolo c. Appio Claudio)  
Nel 1883 la Regia Società di Tiro a Segno ottenne la costruzione di un nuovo campo di tiro al Martinetto. Dopo l'8 settembre 1943 venne scelto dalla Repubblica Sociale come luogo di esecuzione; cinquantanove partigiani e resistenti vi trovarono la morte. Tristemente significativa fu la fucazione (5 aprile del 1944) dell'intero Comitato Militare Piemontese della Resistenza. Il 5 aprile di ogni anno è sede di cerimonie commemorative.



La **4ª Circoscrizione** San Donato-Campidoglio-Parella risiede nel perimetro delimitato a est da corso Principe Oddone, a sud da corso Francia, a ovest dal confine con Collegno e a nord dai corsi Regina Margherita e Mortara.

Il **Consiglio Circoscrizionale** si compone di 25 membri eletti a suffragio diretto. Il Consiglio della Circoscrizione IV si riunisce in via Saccarelli 18 (da primavera 2010 in via Servais 5).

Il **Presidente** rappresenta la Circoscrizione e compie tutti gli atti che non siano riservati dalla legge e dallo Statuto al Consiglio Circoscrizionale.

Il **Presidente** ed i sei **Consiglieri** eletti al ruolo di **Coordinatori** costituiscono la **Giunta Circoscrizionale**. La Giunta coadiuva il Presidente e si avvale delle **Commissioni di Lavoro permanenti** che svolgono l'attività preparatoria e consultiva per i provvedimenti di competenza del Consiglio Circoscrizionale.

I moduli per l'iscrizione alle Commissioni di Lavoro Permanenti sono in distribuzione presso il Centro Civico o scaricabili da: [www.comune.torino.it/circ4](http://www.comune.torino.it/circ4)



Sul sito Internet della Circoscrizione [www.comune.torino.it/circ4](http://www.comune.torino.it/circ4) si possono trovare informazioni aggiornate su date e orari di convocazione e sugli ordini del giorno del Consiglio e delle Commissioni di lavoro. È possibile consultare il testo integrale di tutti gli atti consiliari a partire da gennaio 2000 fino a data aggiornata.



**Il Consiglio e le Commissioni**  
della 4ª Circoscrizione

**PRESIDENTE:** Guido **ALUNNO**  
**MAGGIORANZA**

**Partito Democratico**  
Annunziata PEPE  
Roberto ANTONELLI  
Valentina CAPUTO  
Claudio CERRATO  
Laura CLARICI  
Marianna DEL BIANCO  
Stefano DOMINESE  
Nicola FARANO

**Comunisti Italiani**  
Massimiliano LAZZARINI

**Rifondazione Comunista**  
Nicola CAVONE  
Mauro VALLE

**Gruppo Misto di Maggioranza**  
Anna Maria COLLURA  
Davide TROIANO

**Verdi per la Pace**  
Ferdinando CARTELLA  
(Vicespresidente)

**Alleanza Nazionale-PDL**  
Ettore PUGLISI  
Maurizio R. MARRONE  
Angelo G. D'ACUNTO

**Forza Italia**  
Marco FONTANA  
Giovanni Mario BOSSO  
Valerio NOVO

**UDC**  
Felice LA VECCHIA

**Lega Nord**  
Maurizio MAFFEI

**No Euro FT**  
Pensionati e Invalidi  
Renzo RABELLINO

**COMMISSIONI DI LAVORO PERMANENTI**

**COORDINATORI**

**I COMMISSIONE**  
Bilancio, Patrimonio, Economato Personale  
**Paolo CAVALLARI**

**IV COMMISSIONE**  
Sanità e Servizi Sociali  
**Mauro VALLE**

**II COMMISSIONE**  
Urbanistica, Viabilità e Trasporti, Edilizia privata, GTT, Arredo Urbano, Lavori ed Edilizia Pubblica  
**Claudio CERRATO**

**III COMMISSIONE**  
Problemi del Lavoro, Industria, Artigianato e Commercio  
**Marianna DEL BIANCO**

**V COMMISSIONE**  
Cultura, Istruzione, Sport, Turismo, Tempo Libero, Gioventù  
**Stefano DOMINESE**

**VI COMMISSIONE**  
Ecologia ed Ambiente, Verde Pubblico, AAM-IRIDE-AMIAT  
**Ferdinando CARTELLA**

(Elezioni del 28.5.2006)  
Tutti i Consiglieri sono raggiungibili al numero dell'Ufficio Consiglio 011 4435415/4435418  
Ufficio Coordinatori 011 4435481/82  
E-mail: [nome.cognome@comune.torino.it](mailto:nome.cognome@comune.torino.it) (di ciascun consigliere) o anche [circ4@comune.torino.it](mailto:circ4@comune.torino.it)

**Il Direttore**

Il Direttore della Circoscrizione è titolare della responsabilità gestionale, organizzativa e gerarchica dei servizi e del personale assegnato ed opera nell'ambito degli indirizzi politici impartiti dagli organi della Circoscrizione.

**Ufficio Protocollo**

All'Ufficio Protocollo deve rivolgersi ogni cittadino che intenda inoltrare una qualsiasi comunicazione indirizzata agli uffici, al Presidente, ai Coordinatori e ai Consiglieri di questa Circoscrizione.  
• tel. 011 443.54.08/09/06  
orario: da Lunedì a Venerdì 9-16

**Bilancio e Liquidazioni**

L'Ufficio **Bilancio** gestisce il bilancio della Circoscrizione. Dà attuazione alle deliberazioni approvate dal Consiglio con cui vengono concessi contributi ad associazioni senza scopo di lucro, scuole e parrocchie per la realizzazione di iniziative di interesse per il territorio circoscrizionale, predisponendo le relative determinazioni d'impegno e liquidazione e seguendone l'iter.  
• tel. 011 443.54.25/03/55

L'Ufficio **Liquidazioni** gestisce la liquidazione delle fatture e di altri documenti di pagamento  
• tel. 011 443.54.27/59  
orario (Uffici Bilancio e Liquidazioni):  
Lunedì, Martedì e Giovedì 9-12.30  
Mercoledì 14-15.30, Venerdì chiuso

Per esigenze particolari e su appuntamento sarà possibile accedere a tutti gli uffici in orario diverso da quanto indicato



L'Ufficio **Economato** gestisce le attrezzature della Circoscrizione (palchi, sedie, griglie per esposizioni) il cui utilizzo temporaneo, a titolo gratuito o a pagamento, può essere concesso a gruppi, enti o associazioni che non perseguano scopi di lucro, secondo le modalità previste dell'apposito Regolamento.  
• tel. 011 443.54.24/63/66  
orario: da Lunedì a Giovedì 9-12.30 e 14-15.30, Venerdì 9-14

I moduli per presentare le richieste, contententi anche l'elenco delle attrezzature, sono disponibili presso il Centro Civico o scaricabili da: [www.comune.torino.it/circ4](http://www.comune.torino.it/circ4)



**Informa4 - URP - Antenna Europa**

Presso l'INFORMA 4 è possibile:  
- reperire informazioni sulla vita della 4ª Circoscrizione sulla Città di Torino;  
- ritirare opuscoli di interesse generale, copie di bandi, borse e concorsi;  
- consultare guide e dossier di materiale scelto e catalogato per fasce di età;  
- utilizzare la postazione pubblica per l'accesso ad Internet;  
- presentare richieste di accesso agli atti, istanze e petizioni al Presidente, proposte di deliberazioni di iniziativa popolare (URP);  
- ottenere informazioni sulle opportunità dell'Unione Europea (Antenna Europa).  
• tel. 011 443.54.42/12  
orario: Lunedì e Mercoledì 9-13 e 14-15.30, Giovedì 9-13, Venerdì 9-12, Martedì chiuso  
[informa4@comune.torino.it](mailto:informa4@comune.torino.it)

**InformaHandicap4**

L'Ufficio offre:  
- segnalazione percorsi atti alla ricerca formativa, lavorativa, sociale per il miglioramento della qualità della vita;  
- facilitazione e accesso alla banca dati della rete locale e Internet;  
- distribuzione di opuscoli e materiale informativo;  
- reperimento normativa e concorsi;  
- consultazione liste preparate dalle Agenzie di lavoro temporaneo;  
- consultazione bandi e fondi Regione Piemonte e Unione Europea;  
- sportello d'informazione per le iniziative intraprese dalla 4ª Circoscrizione a favore dei disabili.

È accessibile ai disabili.  
• tel. 011 443.54.46  
[informahandicap4@comune.torino.it](mailto:informahandicap4@comune.torino.it)  
orario: vedi Ufficio Informa4-URP

**Comunicazione&Immagine**

L'Ufficio si occupa della pubblicizzazione delle iniziative della 4ª Circoscrizione (riunioni e assemblee, spettacoli, concerti, mostre) tramite la gestione e l'aggiornamento del sito web circoscrizionale, la stampa di materiale cartaceo e i rapporti con gli organi di stampa.  
• tel. 011 443.54.57/58/31  
[webcirc4@comune.torino.it](mailto:webcirc4@comune.torino.it)

**Il sito www.comune.torino.it/circ4**

Il sito presenta le novità più aggiornate sulle attività della 4ª Circoscrizione:  
- appuntamenti culturali, istituzionali, mostre, rassegne e conferenze;  
- calendari riunioni Consiglio e Commissioni di Lavoro;  
- consultazione integrale degli atti del Consiglio Circoscrizionale;  
- modulistica online;  
- archivio pagine web da febbraio 2000;  
- archivio mostre, eventi e pubblicazioni dell'Ecumeneo 4.  
• per comunicazioni inerenti al sito: [webcirc4@comune.torino.it](mailto:webcirc4@comune.torino.it)



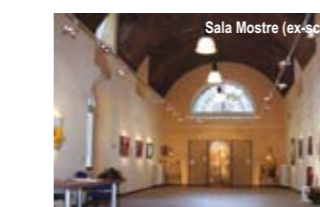
**Ufficio Istruzione**

L'Ufficio fornisce informazioni sulle iscrizioni presso i nidi d'infanzia e le scuole materne comunali, statali e convenzionate (graduatorie, ritiro ricorsi e loro esame tramite Commissione Unica Circoscrizionale). Fornisce informazioni sulle strutture scolastiche del territorio, sui criteri adottati per l'attribuzione dei punteggi, su soluzioni alternative quali micronidi e ludoteche. Espleta la procedura per i soggiorni estivi rivolti ai bambini delle scuole elementari.

• tel. 011 443.54.35/62  
orario:  
da Lunedì a Giovedì 9.30-13 e 14-16, Venerdì 9.30-13

**Ufficio Concessione Locali**

Provvede al rilascio di locali assegnati alla 4ª Circoscrizione che possono essere concessi in uso a titolo oneroso o gratuito a gruppi, Enti o associazioni che non perseguano fini di lucro per lo svolgimento di attività socio assistenziali, riunioni, seminari, mostre, manifestazioni culturali e ricreative, per un periodo di tempo rinnovabile non superiore ad un anno, secondo quanto previsto dal Regolamento sull'uso dei locali della 4ª Circoscrizione.



I locali che possono essere dati in concessione sono:  
- salone espositivo (Sala Mostre, ex scuderie) di corso Francia 192;  
- Centro d'Incontro Piazza Umbria 28/b;  
- Centro d'Incontro di via Lessona 1/E;  
- Centro d'Incontro E18 di Strada Antica di Collegno 208;  
- via Bianzé 28.  
• tel. 011 443.54.38

**Ufficio Commercio-Ufficio Lavoro**

L'Ufficio **Commercio** si occupa del rilascio di autorizzazioni per l'occupazione di suolo pubblico in relazione a manifestazioni di promozione commerciale, organizzate dalle Associazioni di Via. Inoltre è a disposizione per fornire le dovute informazioni in merito al calendario di apertura domenicale facoltativa degli esercizi commerciali di vendita al dettaglio in sede fissa.  
L'Ufficio **Lavoro** attiva Borse Lavoro rivolte a giovani disoccupati del territorio circoscrizionale finalizzate all'inserimento lavorativo presso ditte private.

• tel. 011 443.54.40  
orario (sia per Concessione Locali che per Commercio-Ufficio Lavoro):  
Lunedì, Martedì e Giovedì 9-12.30, Mercoledì 9-12.30 e 14-15.30, Venerdì chiuso

**Occupazione Suolo Pubblico**

L'Ufficio Occupazione Suolo Pubblico è preposto al rilascio di varie tipologie di autorizzazioni.

**Autorizzazioni stagionali**

- dehors con occupazione non superiore a 270 giorni nell'anno solare;  
- tavolini;  
- pini e addobbi natalizi.

**Autorizzazioni annuali**

- merce fuori negozio;  
- piccole riparazioni da parte di quanti esercitano attività di riparazione di veicoli in locali prospicienti la pubblica via;  
- vasi ornamentali.

**Autorizzazioni permanenti**

- passi carrai (cartelli divieto di sosta).  
I passi carrabili devono essere individuati con l'apposito segnale, previa autorizzazione dell'ente proprietario.  
L'autorizzazione per la collocazione del segnale predetto viene rilasciata a seguito di una fase istruttoria che prevede l'acquisizione del parere del Corpo di Polizia Municipale.  
L'installazione e la manutenzione del segnale sono a cura e del soggetto titolare dell'autorizzazione.  
• tel. 011 443.54.43/41/44  
orario: Lunedì, Martedì e Giovedì 9-12.30, Mercoledì 9-12.30 e 14-15.30, Venerdì chiuso

**Ufficio Cultura e Manifestazioni**

L'Ufficio progetta e coordina gli eventi ricreativi, culturali e del tempo libero del territorio della Circoscrizione. Tra le iniziative più significative si ricordano:  
- Festività Natalizie;  
- Il Giorno della Memoria (27 Gennaio);  
- Il giorno del Ricordo (10 Febbraio);  
- Carnevale (Febbraio);  
- Festa della Donna (8 Marzo);  
- 25 Aprile, Festa della Liberazione;  
- Torino d'Estate e Puntì Verdi;  
- Festival Teatro di Strada.

I moduli per presentare le istanze sono disponibili presso il Centro Civico o scaricabili dal sito internet della Circoscrizione: [www.comune.torino.it/circ4](http://www.comune.torino.it/circ4)



**Ufficio Cultura e Manifestazioni**

L'Ufficio progetta e coordina gli eventi ricreativi, culturali e del tempo libero del territorio della Circoscrizione. Tra le iniziative più significative si ricordano:  
- Festività Natalizie;  
- Il Giorno della Memoria (27 Gennaio);  
- Il giorno del Ricordo (10 Febbraio);  
- Carnevale (Febbraio);  
- Festa della Donna (8 Marzo);  
- 25 Aprile, Festa della Liberazione;  
- Torino d'Estate e Puntì Verdi;  
- Festival Teatro di Strada.



L'Ufficio coordina attività culturali e ricreative proposte dai Comitati di Gestione dei Centri d'Incontro quali:  
- feste danzanti;  
- conferenze.

Presso il Centro d'Incontro E18 (str. Antica di Collegno 208) si svolgono le prove della Banda Musicale della 4ª Circoscrizione.

• tel. 011 443.54.36/51/52  
[cultura4@comune.torino.it](mailto:cultura4@comune.torino.it)  
orario: da Lunedì a Giovedì 9-12.30 e 14-15.30, Venerdì 9-12.30



**CARTIERA**

Il nuovo Centro del Protagonismo Giovanile è uno spazio per lo sport, la creatività e l'attivazione di risorse. **CARTIERA** è una ex-fabbrica che dopo un lungo restauro riapre le sue porte al territorio trasformandosi in un ampio spazio polivalente: sala danza, sala di psicomotricità, palestra, terrazze e arena all'aperto.

• via Fossano 8 – Torino  
[info.cartiera@gmail.com](mailto:info.cartiera@gmail.com)  
tel. 011 760.84.73 e 329.823.28.70  
orario: da Lunedì a Venerdì 15.30-18.30, Mercoledì 9-12

**Ufficio Giovani**

L'Ufficio coordina progetti rivolti ad adolescenti e giovani e collabora con le associazioni per sostenere la progettazione partecipata dei giovani nell'elaborazione di iniziative per tutti i Cittadini.



In collaborazione con l'Assessorato alla Gioventù del Comune di Torino si occupa delle iniziative Est-Ado', Murarte, Pagella Rock, Forum Giovani, nonché della progettazione e dell'attivazione sul territorio del Servizio Civile Nazionale Volontario.

Rilascia il carnet di biglietti Pass15, che permette ai neo-quindicenni di usufruire gratuitamente per tutto l'anno in corso di proposte culturali e sportive.  
• tel. 011 443.54.48

Forum Giovani - Circoscrizione IV

**bellARTE**

Il Centro del Protagonismo Giovanile To&Tu bellARTE è gestito dall'Ufficio Giovani, dal Settore Politiche Giovanili e dall'Associazione Culturale Tedacà, con l'intento di:

- offrire spazi di aggregazione-comunicazione per i giovani;
- incentivare la partecipazione attiva alla vita sociale, culturale, economica, politica della Città, anche tramite una gestione partecipata di servizi;
- diffondere una cultura di convivenza che rispetti e apprezzi la diversità.

• bellARTE, via Bellardi 116 – Torino  
[www.tedaca.it](http://www.tedaca.it) - [info@tedaca.it](mailto:info@tedaca.it)  
tel. 011 772.78.67 e 320.699.05.99  
generalmente aperto al pubblico nel pomeriggio

